

INFORME DE ACTIVIDADES
Y
BALANCE TRIBUTARIO
FUNDACION PIDEE
AÑO 2016

Santiago, julio 2017

ÍNDICE DE MATERIAS

I. Área de Educación en Derechos Humanos

(1) Informe final Apoyo Psicosocial a Niños y Niñas Mapuche en la comuna de Tirúa.

(2) Informe final “Así dibujo mi memoria”

II. Programa de Educación socioeducativa Recoleta y Peñalolén

(1) Informe final Peñalolén: Peñalolén: *Igualdad y No Discriminación “Con Enfoque de Derechos”*.

(2) Recoleta: Comunidades Educativas Activas: “Por La Diversidad Cultural y el Respeto a los Derechos Humanos, Pueblos Indígenas y Migración”.

III. Archivo oral Casa Hogar

(1) Proyecto y elaboración Parte I

IV. Participación e incidencia

(1) Mesa migrante

(2) Bloque por la Infancia

(3) ROIJ

(4) Organismos de Derechos Humanos

V. Difusión:

(1) Publicaciones

(2) Boletín

(3) Conversatorios

(4) Seminarios

I. Área de Educación en Derechos Humanos

- (3) Informe final Apoyo Psicosocial a Niños y Niñas Mapuche en la comuna de Tirúa.

Informe anual 2016.

Durante el año 2016 se continúa realizando un trabajo de cooperación con Identidad Lavkenche y con un convenio colaborativo con la Ilustre Municipalidad de Tirúa, se trabaja de acuerdo a una planificación realizada entre equipo de unidad de familia, oficina de Infancia y equipo de Fundación PIDEE e Identidad Lavkenche, dicha planificación estuvo dirigida en tres líneas de trabajo consistente en:

1. Apoyo al proceso educativo (derecho a la educación).
2. formación en derechos Humanos y Convención Internacional de los Derechos de los niños/as y adolescentes.
3. Campamento lavkenche y ruta Lavkenche.

1.- APOYO AL PROCESO EDUCATIVO.

Acompañamientos de alumnos/as al proceso de matrícula en la educación superior como Institutos técnico y universidades

Orientación en proceso de matrícula y a la vez se busca instituciones de enseñanza superior con acreditación por estado para la postulación a variadas becas y créditos universitarios.

Los alumnos y alumnas deben salir fuera de sus espacios a estudiar, lo que implica aprender a movilizarse y conocer otras ciudades que puede representar algunas dificultades para los jóvenes.

Se espera que el 100 por ciento de los estudiantes de enseñanza superior logre terminar sus carreras.

Actualmente hay dos alumnos matriculados en universidades, cuatro en institutos de formación técnica

Municipalidad

Se inicia reunión de equipo con Municipalidad de Tirúa, oficina de protección de derecho y Fundación PIDEE con plan de trabajo para año 2016. Se trataron los siguientes temas:

Proceso educativo

- Seguimiento escolar
- Actualización de fichas
- Talleres de reforzamiento a través de arte del juego del palín

Formación en derechos humanos y Convención Internacional de los derechos del niño

- Organización de taller de formación con enfoque de derechos.
- Semana de la infancia.
- Apoyo a Escuelas de invierno.

Campamento de Verano y ruta Lavkenche 2017

Seguimiento

Se actualiza el 100 por ciento de las fichas de los niños, niñas y adolescentes que son actualmente becados por los padrinos de Parasta Lapsille.

Las visitas se realizaron los fines de semana, ya que la mayoría de los jóvenes estudia fuera de la comuna de Tirúa y sólo viajan el fin de semana a sus casas.

La idea es mantener siempre una cercanía con los jóvenes y sus familias.

Actualmente son 56 familias las que tienen niños y niñas becados.

Red de infancia provincial

Se participó activamente en la red provincial de infancia, organización que reúne a siete comunas que trabajan en el área de infancia. En esta organización participan programas estatales y programas que ejecutan dos ONGs insertas en el territorio.

La red provincial es diversa y cuesta mucho lograr acuerdos de trabajo que sean pertinentes a los espacios territoriales. Se trabaja con una mirada occidental, lo cual afecta y desprotege a la niñez con problemáticas históricas, donde se han cometido vulneraciones con impacto social hacia un sector que tiene que ver con la cultura mapuche. Se tiende a naturalizar las vulneraciones con existencia de allanamientos e hitos de malos tratos hacia la población más pobre.

Es importante la participación constante y plantear temas de contingencia social y a la vez lograr pequeños cambios de visión e integración de la interculturalidad.

Talleres de reforzamiento

La primera semana de abril se da inicio al apoyo en escuela Chacuvivi de Ranquihue de las actividades ligadas al arte del palín y reforzamiento escolar. Dicho reforzamiento se trabajó con el acompañamiento de profesora de lenguaje.

Se trabajó con 16 alumnos del primer ciclo y 17 del segundo ciclo.

Se trabajó frente a la formación educativa pertinente a la cultura mapuche, se entregaron herramientas, además los alumnos aprenden a rescatar, valorar y motivar la cultura viva.

Es un desafío que desde las planificaciones de la educación formal se adapte al currículum la temática de cultura mapuche, esto debido que en la actualidad la educación es tratada desde una mirada occidental y se olvida las vivencias culturales.

Se trabaja frente a la temática de talleres del arte del palín. Debido a la poca integración y educación con pertinencia cultural es que se trabaja el área de lenguaje donde se educa frente

a relatos e hitos históricos del espacio territorial. La idea es que los niños puedan hablar y reforzar el pensamiento y prácticas de los ancestros desde la cosmovisión mapuche.

La niñez se fortalece culturalmente y a la vez se introduce a un mundo de vivencias propias, situación que los motiva y por ende facilita el aprendizaje y reflexiones.

Informe alternativo

Con la red comunal se trabaja informe alternativo de infancia.

Se conforma un equipo para trabajar el informe de violencia en la infancia.

Se realizan talleres comunitarios para hacer un levantamiento de información en tres territorios de la comuna. La idea es conocer y sistematizar los casos de vulneración en las comunidades.

Organización semana de la infancia

Se logró realizar talleres artísticos en los tres territorios de la comuna, expresiones artísticas ligadas al muralismo, artes circenses.

Se realizó un carnaval por los derechos de los niños y niñas, hubo alta convocatoria por parte de las escuelas y organizaciones sociales de la comuna.

La finalidad de esta actividad es que la niñez tenga espacios de expresión y participación.

Participaron aproximadamente 1.500 personas.

Escuela formación de líderes

Se realizaron dos escuelas de formación de líderes, con invitados externos que lograron visualizar el derecho a la opinión y a las comunicaciones sociales.

Fue coordinada por la I. Municipalidad de Tirúa, Identidad Lavkenche y Fundación PIDEE.

Asesoría y seguimiento

María Teresa Dalla Porta, sicóloga de la Fundación PIDEE, a diez niños, niñas y adolescentes que estaban con asesoría psicosocial, además se visitó a sus familias que están en seguimiento emocional.

Convenio con Consejo de la cultura

El libro "Así dibujo mi memoria", financiado por el Consejo de la Cultura consistió en talleres realizados en la comuna de Tirúa, los talleristas que realizaron esta labor fueron financiados por el proyecto de Parasta Lapsille.

Sistematización

Se está realizando la sistematización de los diez años del proyecto. Este aún no está terminado, está en proceso de revisión.

Campamento de Verano

El campamento se desarrolló los días 15, 16 y 17 de enero de 2016.

Organizadores:

- Municipalidad de Tirúa (unidad de familia, oficina para la Infancia, Cesfam.)
- Identidad Territorial Lavkenche (ITL)
- Fundación PIDEE, PARASTTA LAPSILLE.

Apoyo en la alimentación:

- Junta nacional de auxilio y becas (JUNAEB)

Otros colaboradores:

- Consejo de las culturas y artes, región de Biobío.
- Voluntariado amplio.

Introducción.

Desde el año 2007 fundación PIDEE con el apoyo de la organización PARASTTA LAPSILLE (organización Finlandesa) ha ido desarrollando una de las ideas que nace como el resultado de los primeros acercamientos de la fundación y de los niños/as en la escuela de Primer Agua. Dicho campamento ha ido de menos a más, en las primeras instancias se empieza a trabajar con 30 niños aproximadamente y hasta la fecha se ha llegado a la cantidad de 150 participantes y dos organizaciones integrada a la iniciativa.

Desde el año 2013 se ha sumado a este trabajo la Municipalidad de Tirúa e Identidad Lavkenche, logrando trabajar conjuntamente en la organización, aportes de recursos, profesionales e integrando el voluntariado local. Además de ir trabajando frente a una promoción de enfoque de derechos, como normas básicas y necesarias para vivir como humanos. La infancia necesariamente debe tener derechos y responsabilidades y de estas instancias deben estar los garantes de derechos, quienes deben asumir y ver a la niñez como actores relevantes y activos en los procesos locales, regionales y nacionales.

Participantes:

Hubo una participación de 150 entre niñas y niños, con un voluntariado de 40 personas adultas, también para año 2016 se incorporaron al voluntariado jóvenes que se encuentran en proceso de formación de líderes, quienes asumen roles de apoyo a la organización y cuidados de los participantes en general.

Desarrollo del campamento.

Para la organización del campamento del año 2016 se realizaron varias reuniones de equipo, la primera consistió en evaluar en conjunto a los monitores y guías el campamento 2015, donde se plantearon una serie de falencias a superar, además de plantear la segunda versión de la ruta Lavkenche para los/as niños/as entre las edades de 15 a 18 años. Luego se continúa con reuniones de planificación, reunión con los voluntarios/as donde se explica los objetivos, forma de trabajo y los roles que cada uno de ellos/as debe cumplir, por otra parte se presenta ante la institución Junta Nacional de Auxilio y becas JUNAEB el proyecto con la petición de apoyo para colaboración en la alimentación de todas/os los participantes.

El Proceso de convocatoria se realiza de forma colectiva entre las instituciones organizadoras, Municipalidad de Tirúa, Identidad Lavkenche y Fundación PIDEE, dicha invitación se realiza visitando a las familias, cada Madre o padre donde deben firmar autorización de participación, para los participantes más antiguos se les llama por teléfono y se le invita, pero al momento de subir al furgón ellos deben ir con su madre o Padre para la firma de autorización, de lo contrario no puede subir a furgón y participar de la actividad.

El campamento tiene una duración de tres días, donde se trabaja en las orillas del lago Llu-Lleu en el camping Lorcura, los participantes se dividen en tres grupos etáreos (5 a 8, 9 a 14 y 15 a 18 años). Los niños/as y jóvenes del campamento son recogidos en cuatro medio de transporte más una camioneta; un taxi bus realiza el recorrido desde las 7:00 de la mañana por las comunidades de: Comillahue y Tranicura, un furgón que realiza recorrido por Cerro Negro y los chicos; otro furgón que realiza recorrido por Tirúa pueblo y Ponotro y un furgón que recorre Quidico, Tranaquepe; por el norte un furgón que realiza los recorridos de Ranquihue, el Malo, Ranquihue Chico y se suma una camioneta que recoge a los participantes de Cura Paillaco. Para el regreso se usa la misma metodología de recorrido.

Durante el año 2016 hubo peticiones de participante de comunas aledañas, como; cañete, Arauco y Niños/as de Concepción.

Los monitores y guías se integran el día jueves desde las 16:00 horas en adelante, con la idea de realizar las primeras instalaciones de carpas, además de realizar las últimas coordinaciones de equipo de trabajo. Los guías y monitores quedan con responsabilidades asignadas, las cuales deben ser respetadas y cumplidas.

El día viernes desde las 9:00 de la mañana se reciben a los primeros participantes, iniciando con una ceremonia mapuche (Nguillay magun) y posteriormente se realiza la respectiva inscripción, entrega de tazón, colación y carpa según su edad.

Desde las 13:00 a las 14:30 almuerzo, el Director Provincial de JUNAEB Don Luis Vásquez por tercera vez autoriza que la alimentación de los niños/as a que sea servida en mesón familiar, ubicado a las orillas del lago, lo cual facilita a la organización para dar cumplimiento a las actividades planificadas. El director estuvo atento a todas las dificultades existentes y por lo mismo solicita para el año siguiente mejorar la infraestructura para las manipuladoras y cocina en general. También reconoce los esfuerzos de la organización por ir mejorando las instalaciones básicas-

En la organización del campamento de Enero del 2016 se formaron dos grupos de responsabilidades para la realización de los talleres, uno que eran los monitores quienes estaban a cargo de dictar y cumplir con los talleres y los guías quienes eran personas colaboradoras a los monitores y a la vez debían realizar actividades recreativas y cuidados de sus grupo a cargo.

Se desarrollaron los siguientes talleres:

1.- Taller “prácticas del Che dungun” niños de 5 a 8 años (Yaquelinne Canihuan y equipo UFRO)

2.- Taller de “Medio Ambiente” (Claudio Donoso)

3.- Taller de “Mandala y Telar” (Sandra Carrasco Tripainao)

4.- Taller de “Macramé y Trenzado” (Mariana Venegas)

5.- Taller de “Instrumentos Mapuche” (Emilio Sandoval)

6.- Taller de “Dibujo y Pintura” (Nicole Rodríguez)

7.- Taller de “Percusión Inicial” (Felipe Mejías)

8.- Taller “TAE KWOW DO” (Felipe Anselme Grandon Y Antu)

9.- Taller de “Malabares” (Gustavo Gonzales)

Se finalizan el campamento 2016 con presentaciones artísticas y muestras de los resultados de los talleres.

Se invita autoridades locales y familias para la finalización, luego los jóvenes son organizados por sectores y se organizan los medios de transporte para ir a dejar a cada participante a sus hogares.

(4) Informe final “Así dibujo mi memoria”

Informe Proyecto “Así Dibujo mi Memoria”

El siguiente proyecto “**Así Dibujo mi Memoria**” está enmarcado dentro de un convenio de cooperación entre la Fundación PIDEE y el Consejo Regional de las artes y la cultura de la región del Biobío, y se propone dar cuenta de manera descriptiva, sobre los actuales procesos de transmisión cultural del pueblo Mapuche existentes en escuelas municipales de la comuna de Tirúa. Para aquello se realizó un marco metodológico que apunta a la investigación acción participativa, que busca relevar el aprendizaje colectivo de una manera crítica, con una participación activa de los integrantes de las comunidades donde están las escuelas con las que se trabajó.

Para explicar este proceso, es necesario señalar las escuelas que contaron con talleres y donde se realizaron las entrevistas, del territorio Norte de la comuna de Tirúa, que comprende el sector del lago Lleu Lleu, se trabajó con la escuela Chacuivi de la comunidad de Ranquihue, donde se impartieron talleres de transmisión cultural realizados por Patricio Lincopan, integrante de la comunidad el Malo, vecina de la comunidad Ranquihue, para el caso del sector Centro se trabajó con la escuela de Ponotro Inche Amuley, y en el territorio sur se trabajó con la comunidad de Comillahue, realizado los talleres de transmisión cultural a cargo de Marcela Huenupil integrante de la comunidad de Comillahue y quien de manera autónoma está realizando talleres con los NN y niñas de la comunidad, por lo tanto para este caso se trabajó de manera directa con la comunidad y no en el espacio escolar. Los talleres realizados en los territorios mencionados buscan, generar proceso de transmisión cultural vinculados a los saberes del Pueblo Mapuche, entendiendo las tensión crítica que existen entre el pueblo Mapuche, las comunidades del territorio, con la estructura impuesta y escolarizantes, que el modelo cultural del estado chileno impone a través de la escolarización unidireccional, de carácter asimétrico y con prácticas interculturales funcionalista.

Es necesario recordar que el movimiento socio político Mapuche demandó la necesidad de ir ocupando progresivamente los espacios educativos, como una forma de generar una restauración a la asimetría histórica vivida, es por ello que en la década de los 90, en Chile y principios del 2000 se implementa el programa EIB, que permite que Kimches, asesores culturales en ese entonces y educadores tradicionales ahora, entren en las escuelas que tengan un porcentaje de población mapuche, para desarrollar prácticas educativas propias de su pueblo, siendo uno de los principales objetivos la revitalización de la lengua, la que además está acompañada de diversos proceso de transmisión del Mapuche Kimun.

Es en este sentido que a la Fundación PIDEE, la cual lleva 10 años de trabajo en el territorio instalando de manera activa y participativa con las comunidades y el gobierno local, a través de la estrategia que se ha denominado “Avanzando hacia una cultura de derechos de los NNA”, siendo uno de los principales elementos la defensa, promoción y educación por los derechos a la identidad, , la no discriminación y la cultura propia presentes en los 10 artículos que forman parte de la convención internación de NN. Por lo tanto este proyecto se enmarcado dentro de las líneas de acción que PIDEE trabaja en el territorio, y viene a describir los actuales proceso de transmisión cultural, pero además centrado en la línea de la investigación acción, propone como

elemento central la libertad de los pueblos por su propia y autónomo desarrollo de los procesos de culturales, de allí que se concreta esta relación objetivando las implicancia del proyecto con dirigentes activos como es el caso de Comillahue, y el rol activo que Marcela Huenupil y Patricio Lincopan han venido desarrollando los talleres, bajo un enfoque y metodología pertinente con la realidad territorial.

Los talleres tuvieron una duración de tres meses, siendo parte de las sesiones, talleres de memoria y oralidad, donde los NN narran a través del dibujo y con el desarrollo de pautas los procesos de transmisión cultural en los que están inmersos. Es así como uno de los principales resultados es la explicitación del vínculo y el rol que él y las educador/as tradicionales tienen en las escuelas como uno de los principales agentes de transmisión cultural hacia los NN.

En cuanto a la aplicación de la pauta para medir los proceso de transmisión cultural, la cual fue aplicada en las escuelas de Chacuivi, Ponotro y Primer agua, con una muestra total de 44 pautas aplicadas, principalmente en el primer ciclo básico, los resultados de reconocimientos de instrumentos musicales mapuches, nos arroja los siguientes datos, un 95% reconoce tocar instrumentos y sus nombres, de los cuales 50% toca la pivilca, el 29% el trompe, el 43% la trutruca, el 52% el kultrun y la kaskawilla, el 27% el kul – kul y el 13% el Ñolkin. Frente a la pregunta quienes tocan los instrumentos en la comunidad el 34% de los NN reconoce en sus familiares, como los principales ejecutores del toque de los instrumentos en la comunidad. En el ámbito del baile, los y las NN dicen conocer los siguientes bailes, el choique purrun, el purrun y el mazetun y además nos dicen que frente a la pregunta ¿quiénes bailan?, responden que el mayor porcentaje de reconocimiento está en la comunidad, con un 37%. Al respecto del reconocimiento de la artesanía tradicional mapuche, un 95% dice conocer el trabajo en telar y un 34% que sabe o ha desarrollado experiencias en el conocimiento de este arte. Un 86% reconoce la cerámica o alfarería tradicional y un 68% reconoce el tejido en fibra vegetal como la cestería de Ñocha, la pregunta ¿conocen el palin? Arroja que un 86% de NN conoce esta actividad tradicional, pero que solo un 54% sabe jugar otro dato importante de la pauta es que el 79% reconoce los chemamul y que un 45% sabe dónde hay un chemamul en su territorio. Por ultimo mencionar que el 68% sabe dónde hay, dentro de su territorio habitado, un lugar ceremonial importante para la espiritualidad Mapuche, dentro de los cuales destacan, el reconocimiento de, Llag – Llag, los Treng Treng, Guillatuwe, Rehue de machi y lugares de la naturaleza que albergan un alto contenido espiritual y simbólico para las comunidades a las que pertenecen.

Línea estratégica 1: Talleres con Niñas y niños mapuche lavkenche

Esta línea estratégica consistió en realizar talleres culturales en los establecimientos educacionales de Chacuivi y Ponotro, además de la escuela alternativa de Comillahue, propiciando el aprendizaje colectivo de la cultura mapuche lavkenche a partir de del arte, además se realizaron sesiones especiales de dibujo y entrevistas colectivas y personales dirigidas a las niñas y niños que participaron en los distintos talleres para así, apreciar y relevar la percepción y opiniones desde los niños y niñas en relación a su memoria cultural.

A partir de estas instancias se elaboró el Libro **“Así Dibujo mi Memoria”**, distribuido a todas y todos los participantes, al CNCA, al Departamento educacional de Tirúa para ser entregado a las bibliotecas de los establecimientos educacionales de la comuna, además de actores de la

sociedad civil y comunitarios relevantes en la trasmisión cultural; los registros fotográficos son adjuntados en archivo visual.

1.-Escuela Chacuivi | Tirúa Norte.

Taller Primer Ciclo: 1 y 2 básico: Se implementaron dos talleres en la escuela de Chacuivi, dirigidos para niños y niñas de primer y segundo ciclo básico, realizados por Patricio Lincopan Millabur, quien realizó talleres de revitalización cultural vinculados a la música- instrumentos y cantos pertenecientes a la cultura Mapuche lavkenche, además de realizar la enseñanza del Palín.

2.- Escuela alternativa comunidad Comillahue. Se realizaron los días sábado en la Sede Agrupación de Mujeres “RAYEN LAFKEN” COMILLAHUE

Relatos significativos.

“Es un chemamul, yo sé que son de madera y que los entierra y también he escuchado que se hacen cuando muere una persona” (Iván Huenupil)

“El Kull-Kull es un instrumento que los Mapuche usaban para reunirse, también se toca en el Palín y por las mañanas cuando hacen rogativas ” (Iván Huenupil)

“El Metahue lo usan cuando hay wetripantu para llevar mote, agua o chicha” (Yanka Huenupil)

“El Metahue es de greda y lo llevamos cuando le están ofreciendo al Mar” (Carmen Huenupil)

“Nadie me enseñó a tocar la Trutruka: Veía cómo tocaba mi papá- Rodrigo Huenupil en el wetripantu, en las rogativas, y al hablar con el mar” (Olegario Huenupil).

“Lugar sagrado: Donde se hacen las rogativas, donde hay un canelo ahí es un lugar sagrado a donde se siente como así Libre, donde hay mucho pasto y algunos árboles” (Olegario Huenupil)

Línea estratégica 2: la voz de los adultos sobre niñez y transmisión cultural mapuche en territorio Lavkenche de Tirúa

Genaro Antilao, Educador tradicional,

Territorio Norte de Tirúa, Escuela Chacuivi de Ranquihue

Memoria de La niñez

Inche Genaro Antilao Piñen, tengo 27 años y bueno y como se dice, yo no soy netamente mapuche, soy chicha con agua se puede decir, soy Antilao Isla. Siempre fui criado acá en la zona, en este territorio en Ranquihue.

Mi niñez fue prácticamente haciendo cosas en el campo digamos trabajando ayudándole a mi abuelo, en la agricultura y con la crianza de los animales. Fueron mis abuelos quienes me inculcaron el conocimiento mapuche, ellos siempre fueron unos simples amantes de su cultura, ellos siempre andaban en todo tipo de actividad mapuche, en >guillatun, palin, eluwun< ellos siempre participaban de esas actividades que son propias de los mapuches, y así fui aprendiendo

un poco de la cultura lo que hoy me permite estar trabajando en la escuela, enseñando lo que es el <Mapuche kimun>. En el tiempo que yo estudiaba, en la escuela habían lo que se llamaba asesores culturales, quienes enseñaban sobre la cultura Mapuche, lo que me sirvió para fortalecer mi conocimiento

La niñez y el aprendizaje de la música

Mi <kupan> por parte de mi papá viene de <machi> mi bisabuela era <machi>, de este territorio y yo creo de por ahí saque algo de la facilidad para aprender la música.

Algunos de los instrumentos que yo fui aprendiendo a tocar fueron porque yo quise, no es que a mí me hayan enseñado a tocar algunos instrumentos, yo aprendí mirando, observando a la gente antigua como tocaba un instrumento, así yo fui aprendiendo.

De los recuerdos que tengo con mi abuelo, siempre tuve la oportunidad de compartir mucho con ellos, y siempre fui como un puntal para él, en los temas de la actividad de la cultura Mapuche era uno de los que siempre se entusiasmaba para participar. Partí siendo muy joven <kuriche> de <machi> desde muy niño, y así fui aprendiendo y siempre acompañado de mis abuelos porque ellos me criaron, prácticamente ellos fueron como mis padres, ellos me enseñaron todo lo que yo sé.

Nosotros tenemos una cultura propia, por tanto debemos saber todo de nuestra cultura no solo a tocar nuestros instrumentos y también debemos saber nuestro idioma. Si sabemos hablar pero si no sabemos tocar instrumentos, sería como tener una parte del cuerpo cortado, porque la música y el lenguaje de los instrumentos en nuestra cultura están juntos, todo tiene un sentido, todo está entrelazado. La música entrega alegría, y también entrega dolor que expresa sentimientos de lamento y los instrumentos expresan eso, porque hay formas de usar un instrumento cuando hay un <eluwun> un funeral mapuche y que se usa diferente en un <guillatun> es muy diferente el uso de los instrumentos, no es lo mismo entregar alegría que entregar lamento a la familia.

Transmisión cultural

La transmisión vivida desde su experiencia

Yo no era de esos niños que le gustaba compartir con niños de su misma edad, si no que siempre tuve la oportunidad de compartir con hartos viejitos de diferentes lugares, de San Ramón y del mismo Ranquihue. Siempre me ha gustado estar al lado de los viejitos, escucharlos en la conversación, eso es lo que yo compartí de niño con harta gente adulta.

Las cosas que aprendí fueron de mi abuelo, él se llamaba, Rosendo Antilao y siempre me llevaba a sus actividades, como se puede decir andaba a la cola de él, donde andaba él andaba yo, siempre a la siga de él. Mi abuelo siempre me inculcó que nosotros como personas teníamos una cultura, teníamos una religión, una religión mapuche, como se puede traducir en palabra de hoy, una cultura que estaba viva que tenía su propia identidad, con una forma propia de pueblo para realizar los <guillatunes> >palines< <eluwun> todas esas cosas.

La transmisión hacia los NN

Yo me encuentro contento con el trabajo que estoy haciendo, ya que estoy enseñando de mi cultura, enseñándoselas a los niños

En el mundo Mapuche se han instalado tantas cosas que el >winka< trajo, como la religión que ha sido como lo que más nos ha alejado de nuestra propia cultura. Para que vamos a tapar el sol con un dedo si también hay mapuches que no quieren nada con su cultura, pero yo, como joven estoy abriendo un camino a la enseñanza de nuestra cultura, abriéndole un poco los ojos a los niños diciéndoles que también nosotros tenemos una identidad que es nuestra y ese conocimiento se lo estoy transmitiendo a los niños y ellos verán a futuro donde se quedan.

En este proceso de enseñanza es difícil, muchas veces, en algunos lugares instalar este tema del conocimiento mapuche, ya lamentablemente el mismo conocimiento <winka> a tergiversado la cultura, diciendo que los mapuches hacen cosas diabólicas y es allí donde nosotros tenemos que estar como mapuches y ser capaces de poder explicar nuestro conocimiento, detallarlo como era nuestra gente, nuestras costumbres. No se puede decir diabólico a lo que nosotros sabemos, no es así.

Hoy en día, en los tiempo que estamos viviendo, el conocimiento mapuche, a veces, se transmite y solo una cierta parte, en la escuela, en los hogares es difícil que algunos papas les enseñen a sus hijos, son contados los papas que le enseñan en la casa, que le enseñan su cultura a los niños y también hay otros que todavía mantienen su cultura porque participan en comunidad en las actividades Mapuches >guillatunes<.

Lamentablemente estamos viviendo en un sistema que el >winka< ha traído, con tantas cosas que el niño anda con el teléfono y que la música, y no hay interés de aprender la cultura, y nosotros como adultos somos responsable al permitir estas cosas

La conversación en algunos lugares no existe, la mamá muchas veces está más preocupada del teléfono o de la tele que de conversar con el hijo. Hoy estamos viviendo en este sistema que ha instalado del mundo occidental.

La cultura mapuche es una identidad de una persona, yo como persona tengo una identidad, algo que a mí me identifica que en este caso es la cultura mapuche, y lo que es más importante, nosotros como personas debemos mantener nuestra cultura y no olvidarnos quienes somos y de dónde venimos, nosotros tenemos un idioma propio, no es que alguien lo haya impuesto si no que viene desde mucho tiempo.

Yo le diría a los NN que no se olvide de donde viene, y quienes son, porque si olvidamos la cultura es como estar olvidando a sus antepasados, cuando deberían sentirse orgullosos que tenemos una cultura propia, que nadie nos implantó. Nos dejaron una lengua, que tampoco nadie vino a instalar si no que esta desde que el ser que nos creó como personas, ya que nos dejó una lengua, una cultura propia que debería hacernos sentir orgullosos por tener una cultura y un lenguaje.

Nosotros, estamos olvidando a nuestros antepasados, a nuestro padre, nuestra madre, porque ellos tienen un idioma, tienen un lenguaje propio que viene desde mucho tiempo.

Lorenza Ñanco

Territorio Norte de Tirúa, Escuela Chacuivi de Ranquihue

Memoria de La niñez

Inche Lorenza Ñanco Millapi piñen, <inche kupalme Antiquina, y vivo en la comunidad Esteban Yevilao sector de Puerto Choque, y mi sector es Antiquina ahí me crie, ahí me desarrolle como niña. Mi papá trabaja en un fundo de unas extranjeras (Francesas) que eran Méndez eran dueñas de un fundo grande y nosotros estábamos reducido en un pedacito de 1/2 hectárea de tierra, ahí vivíamos nosotros, mi mamá trabajaba en telares y mi papá trabajaba todos los días en el fundo, lo llamaban a las 6:30 o 7:00 de la mañana, lloviendo o no, se tocaba una campana que llamaban a todos los obreros, y a esa hora mi papa salía a trabajar y no llegaba hasta la noche.

A mi papá le daban una vez al mes, en la pulpería, le daban 15 kilos de harina cruda para que viviéramos, éramos en total 5 hermanos. También estaban las papas que sembraban, y después de las cosechas nosotros íbamos a recoger las papas que quedaban, lo que sobraba de la chacra, con eso nos alimentábamos. Así me crie yo, pero nunca me di cuenta que éramos pobres, porque yo lo encontraba natural así vivían todos en mi comunidad.

Transmisión cultural

La transmisión vivida desde su experiencia

Bueno los principales que me enseñaron el mapuche kimun fueron mi mamá y mi papá, Alberto Ñanco y mi mamá María Millapi, porque ellos siempre estaban hablando en chedungun siempre, siempre, yo creo que por eso no querían que nosotros fuéramos al colegio, porque a lo mejor me iba a olvidar quien soy, pero esa cosa nunca la he olvidado, porque siempre ellos nos mandaban y nos hablaban totalmente en chedungun y eso también nunca se me olvido, ya no se olvida ya.

Espacios comunitarios de transmisión Cultural

A su modo cual es el principal lugar actualmente donde se transmite la cultura

El eluwun es la principal actividad de la comunidad, porque bueno ya no hay tantos espacios, la reducción que nos hicieron, nos dejó sin espacio de Guillatuwe, paliwe, entonces es el eluwun, el velorio donde la comunidad participa mucho, es lo mejor ya que todos participan y cooperan si alguna desgracia les sucede.

Transmisión a NN

Me siento realizada con el trabajo que hago, porque yo sé que estoy haciendo algo importante por la cultura, algo que no se pierde, algo que no olvida en los niños que reconozcan de sí mismos, quienes son, que se estudien ellos mismos porque yo le digo el nombre y lo pueden cambiar, muy bonito pero su apellido su descendencia es antigua, así que ustedes si quieren borrar eso, y no quieren ser mapuche tiene que olvidarse de su papá, de su mamá, del apellido que tiene la mamá o el papá, del apellido de los abuelos. Los apellidos que tienen ustedes no lo van a borrar nunca. Son mapuches y el mapuche tiene importancia en nuestra nación, acá tenemos mucho valor nosotros, no importa que los demás no nos valoren...nosotros

valorémonos solos. Por eso me gusta trabajar con niños, por eso, porque quiero que ellos aprendan a valorar su cultura y respetarse como mapuches que somos.

Relatos de Patricio Lincopan Millabur.

Profesor de Palin y talleres culturales Fundación Pidee.

Memoria de Niñez.

“La primera vez que fui a un guillatún que se hizo en el Malo, territorio de mi abuelo – Juan Millabur Carilao-, ahí eso fue algo importante para mí. Diez años, Doce años tendría. Estaba en la escuela básica no recuerdo muy bien la edad exacta, pero estaba en la escuela todavía .Eso fue algo importante, yo creo que marcó, porque ahí uno aprende cosas que uno le marcan en la vida, por ejemplo querer a tu sentir Mapuche, ahí uno aprende, ahí desde chiquitito se cultiva eso yo creo, el sentido de apego a la Cultura.”

Transmisión cultural: Rol de profesor en Escuela Chucuivi.

“No me he encontrado con personas que digan, algo así de frentón que digan que en nuestra escuela no se toca el tema Mapuche. Yo llego a la Sala saludos en Che dungun, es parte normal, los chiquillos saben que yo los voy a saludar en Che dungun. Yo me siento cómodo en la escuela, por que hago lo que a mí me gusta, hago lo que aprendí por ejemplo de mi abuelo, de mi familia, a valorar lo que tenemos, a valorar nuestra cultura y nuestra gente ” .(Patricio Lincopan Millabur).

Bernardino Garrido Neculqueo

Presidente centro de padres y apoderados escuela Chacuivi Ranquihue

Dungu Machife

Dimensión de la niñez y el vínculo con la escuela

Como toda las cosas han habido choques de conocimiento porque el hombre occidental tiene un conocimiento y los peñis tenemos otro conocimiento , han producido algunas cosas pero ya digamos se está entendiendo cierto que ambos conocimiento de donde vengan es conservar la vida esa es la meta final de los conocimientos que existen de las personas así los peñis han recalcado en defender la vida, hay que defenderla y el otro lado cierto se ha puesto un poco ciego de algunas cosas, pero también se están dando cuenta que es necesario defender la vida porque si no, la casa donde estamos viviendo va a ser destruida, en todas partes se está hablan de defender la vida de esta casa, nosotros los peñis decimos <ñukemapu, lafkenmapu, wenumapu> y si está dando este conocimiento se está entregando se está afiatándose para hacer algo mejor, al último estamos conociendo porque del otro lado binó a atropellar otro conocimiento pero se están dando cuenta que estaba lo mismo la misma situación que estamos de una sola casa estamos en el mismo techo y hay que caminar juntos diferencias van a haber siempre pero hay caminar juntos porque si no esta casa se destruye.

Transmisión cultural en la escuela

Es un paso grande que han hecho nuestra gente a liberado batallas para que podamos estar en la escuela, sino no se estaría enseñando <chedungun> porque la gente que es dirigente presiono para poder aquí entrar el <Chedungun> así que no fue una tarea fácil así como también se le dio un camino de los peñis de la organización pero como la generaciones no entienden algunos procesos que han habido cambio, algunos cambios que son digamos en los mismos matrimonios jóvenes que no han entendido ese camino entonces están al lado del otro que es el consumismo, consumir y los dirigentes que es una tarea tremenda ellos si saben cuáles son los mayores problemas y por donde poder transmitir, lo que es nuestra cultura y es a través de la escuela que es un gran aporte para nuestra cultura, porque no solamente es aquí en este lugar, sino que en otras escuelas en otros sectores están en el mismo proceso entonces ya le están diciendo a un niño que usted es de aquí, aquí tiene sus propias raíces y de aquí ya se está dando cuenta un niño de chico, que se le está entregando un conocimiento nuestro de nuestra gente y aquí hay un proceso al revés y de aquí de la escuela se ha ido a familia. Si habido problema porque aquí de la escuela hemos escuchado de apoderados que han dicho "porque ustedes enseñan tanto <chedungun>" siendo papa y mama mapuche entonces aquí hay un proceso al revés "no es papa ven enséñame <Chedungun

Vicente Huenupil, ulcantufe territorio sur de Tirúa

Memoria de Niñez

Yo según mi apellido por parte de mi mamá no es Huenchuman como se nombra ahora si no que era Huentrumaque y el apellido de mi papá era Ahuenupulli, no eran Huenupiles, así que después con esta cuestiones de la enseñanza que trajeron los huincas fueron modificando el apellido igual que Huenuman, Huenumanque era ese y así todos los apellidos los han arreglado. Como le digo de esa manera debía haberse pronunciado mi apellido no como esta modificado ahora. Siempre converso, y me hago solo esos análisis como se dice. Y mi mama era Huenchuman Catrien y mi papá Huenupil Nahuelpan.

Transmisión cultural

Bueno los guillatunes son una cosa sagrada para nosotros, porque ahí se hace los lllipunes, las rogativas que le dicen, entonces uno está conversando, si están igual como nosotros estamos, pero uno está conversando espiritualmente con el wenu chao, a él le está pidiendo que si viene tiempo malo, que lo arregle que no lo castigue porque hay niños chicos, y siempre por los niños chicos se pide, que no venga enfermedad, y así tanta cuestiones, la alimentación, que esas son partes que la naturaleza, lo acepta por eso que el wenu chao lo escucha.

Transmisión a Niños y Niñas.

El sueño que tengo de dejar registrado un libro y eso ojala que vaya escrito en el idioma mapuche y en el idioma huinca, los niños de ahora ya no van a saber el contenido de la palabra mapuche aunque se hable, entonces ese es un sueño que tengo para valorar mi costumbre y mi idiomacomo le mencionaba que antes no.... hemos perdido porque no había, no estaban estos asuntos: papeles, cuestiones, grabaciones que se hacen. Así que por eso hemos perdido, porque si hubiera habido antes estas cuestiones que se yo se habría dejado registrado en un cd, dvd,

como es que se llama esa cuestión, pa ver esto mismo que estoy conversando del ñuiñ y ahí hubiéramos aprendido

Albertina Liguempi,

Lawentucheve y asesora en cultura Mapuche de OPD, territorio sur de Tirúa

Memoria de niñez

Aprendí mucho de mi abuela, y de mi tía machi los lonkos que habían acá , se juntaban los lonkos de Comillahue y los Chilkos, hacían guillatunes había wichan los wichacan teníamos concho... y eso a mí me queda mucho recuerdo y yo era ñancan de mi tía como desde los 8 años ella me eligió pa un wetripantiu cuando llegaron los gene mapu y me eligieron a mí y de allí me nombraron y de esa vez fui ñancan y hasta que ella falleció la acompañe a todo, la asistía en los machitún, guillaymagun, en todo esas cosas la asistía yo, a buscar lawen, de niña chica me mandaban a buscar lawen... iba con un perro que tenía, y una vez parecía que había un león y yo no conocía al león, quería comerse a mi perro y yo le tiré un palo y de allí rugió y supe que era un león ... bueno ante era pura montaña puro bosque nativo, que ahora ya no hay , antes estaba lleno de bosque nativo y ahora hay puro pino y eucaliptus, así que por la culpa de esas plantas, es que se ha perdido el lawen y el bosque nativo y con eso se ha perdido harta cosa....

Rosa Cayupe, Tejedora,

lawentucheve sector centro de Tirua, Ponotro

Memoria de Niñez

Rosa Cayupe, vivo en Ponotro, mis papas fueron nacidos y criados en este sector, mis papas eran de aquí de Ponotro, ambos eran de este sector, mi papa era de apellido Cayupe Cayupe y mi mamá Caullan Antipe.

Este territorio era una reducción, este era la reducción Yevilao de donde era mi papá, y mi mamá era de la reducción Antipi, antes no existía la comunidad, solo las reducciones y los límites se respetaban por los esteros. Bueno yo soy de la comunidad Huenulao, de la comunidad de donde era mi marido, así que yo soy de esta comunidad.

Transmisión Cultural

Es muy importante que los NN sepan de su origen de su gente, y que sepan hablar a lo mapuche me gusta que los niños se demuestren ser mapuches, que no se negaran a su cultura, que se sientan mapuches y aprendan su idioma.

Los niños ya no hablan a lo mapuche, está bien que anden lindo limpios, es bonito, pero participen en el palin y hablen a lo mapuche, ahora los niños no son así como antes la gente hablaba a lo mapuche, a los niños de ahora a pesar de que le enseñen en la escuela, no les gusta hablar, a los niños les da vergüenza... como que entienden lo que uno le habla en mapuche, pero no les importa poder responder, les da vergüenza o no les importa. Pero yo les digo lo que le diga el profesor mentor, deben escuchar a los profesores mapuches en la escuela porque algún día le va a hacer falta ese conocimiento.

Es importante transmitirles el respeto y la cultura a los niños,

Reflexiones finales

La creciente incorporación de NN mapuche, al sistema escolar Chileno, históricamente ha traído consigo la pérdida del marco educativo propio de la cultura Mapuche, desplazando los saberes formativos del mapuche Kimun, como el Gulam, el kimeltuwun, el tukupalzungun (Nutran Jorge Ancan 2016), en este proceso constante de escolarización que ha generado una ausencia de saberes importantes dentro de la formación de los Niños y Niñas Mapuche, con consecuencias de crisis de identidad, revelando una baja autoestima en un fuerte abandono y en algunos casos rechazos a sus propias prácticas culturales (Quidel, 2002). Lo que se enmarca dentro de las relaciones coloniales de lo que se ha denominado “colonialismo interno”, acuñada por diversas organizaciones e investigadores/as mapuche (Declaración Cumbre Cerro Ñielol, 2013; Alianza Territorial, 2014; C.H.M., 2013; Nahuelpán, 2013). Es lo que plantea la Lamien Rosa Cayupe “ahora los niños no son así como antes la gente hablaba a lo mapuche, a los niños de ahora a pesar de que le enseñen en la escuela, no les gusta hablar, a los niños les da vergüenza...” (Entrevista, Ponotro 2016, equipo PIDEE), también refuerza esta idea la lamien Lorenza Ñanco, quien relata desde su propia experiencia las discriminaciones sufridas en la escuela “los indiecitos, así nos trataba la directora y profesores de la escuela, nosotras éramos las indiecitas y los no mapuche eran los privilegiados, en todo tipo de cosas y nosotros éramos los indios, los últimos para cualquier cosa...” (Entrevista, Ranquihue 2016, equipo PIDEE).

Es más bien un escenario complejo que pone el proceso de transmisión cultural, ya que hay un creciente proceso de incidencia de la cultura mapuche en el ámbito escolar a partir de la ley Indígena 19.253, pero la pregunta es qué tipo de incidencia es con respecto a los procesos del control cultural, como son estos proceso de transmisión cultural en esta dinámica, donde la Lamien Rosa y Lorenza exponen, con su visión y vivencia, como es posible avanzar hacia una cultura de derechos en estos contextos educativos, donde los saberes formativos del Mapuche kimun han sido desplazados, y se encuentran en una tensión permanente, con el trabajo que muchos y muchas educadores y educadoras tradicionales están realizando en las escuelas bajo los programas EIB y que ponen en tensión, moviendo las ideas entre decisiones y elementos culturales, que bajo el esquema del control cultural en el que se define la cultura, y su reproducción por tanto su transmisión. Probablemente las reflexiones de este documento sean más alentadoras a partir de los proceso de transmisión que los educadores y educadoras realizan en las escuelas, así como también en espacios autónomos, como lo realiza Marcela Huenupil en Comillahue.

Es en este sentido que las tablas presentadas proponen, para la reflexión final, por una parte la vinculación de los proceso de transmisión cultural con el control cultural ejercido, y la movilidad que esta puede tener a partir de repensar los espacio de enseñanza, bajo una mirada intercultural crítica, que busca simetría en las alteridades, y su relaciones dando cuenta de que la cultura Mapuche siempre ha tenido modelos, e instituciones propias sobre la educación, que deben dialogar bajo las mismas condiciones con los otros modelos culturales educativos, para así fortalecer realmente los proceso de transmisión cultural, donde la propia institución educativa mapuche sea autónoma en las formas de configurar los saberes educativos propios, y de esta forma avanzar de lleno en una cultura de derechos.

Para finalizar, pensamos que el Libro **“Así dibujo mi memoria”**, representa el saber colectivo e histórico que van asumiendo y resignificando los niños y niñas Mapuche Lavkenche, por lo que es relevante mencionar el aporte del CNCA de la Región del Biobío al revalorizar y facilitar este tipo de proyectos donde la memoria oral y gráfica se van uniendo a partir del encuentro intergeneracional entre adultos, niños y niñas entre todos y todas.

II. Programa de Educación socioeducativa Recoleta y Peñalolén

Informe final de Proyecto:

Peñalolén: Igualdad y No Discriminación “Con Enfoque de Derechos”.

El presente informe es la sistematización del proyecto: *Comunidades Educativas Activas, “Por los Derechos Humanos y la Diversidad Cultural”*, que se ha implementado a lo largo del segundo semestre del presente año en la comuna de Peñalolén.

Dicho proyecto se basan en la intervención socio-educativa de diferentes establecimientos educacionales municipales que se caracterizan por contar una rica diversidad cultural existente en sus aulas, ya que dicho trabajo se diseña a raíz del creciente número de familias migrantes, que en esta última década han arribado a Chile.

Dicha comuna, al igual que muchas otras, han sido espacios que se han caracterizado por una vasta heterogeneidad cultural, convirtiéndose en lugares donde prima la convivencia intercultural, la cual se complejiza si se considera que niñas, niños y adolescentes¹ están inmersos en ella.

Ante esta realidad, cobra suma importancia la Declaración Universal de los DD.HH; documento que contiene un contenido operativo, ya que cuando un país adscribe a dicha declaración, necesariamente esto se debe ver reflejado en sus política públicas, las cuales se aplican en sus respectivos programa y proyectos. Lamentablemente en Chile, esto no ocurre con el énfasis que esto amerita, ya que como ya se ha argumentado, el país en estos últimos diez años se ha transformado en un territorio plurinacional y multiétnico, razón por lo cual resulta imperioso diseñar e implementar programas y proyectos que atiendan este fenómeno, desde una perspectiva y metodología participativa e inclusiva, que apunten a la creación de políticas comunales que se socialicen en diferentes organismos e instituciones garantes de derechos, con el propósito de Respetar, Exigir, Promover y Defender los Derechos del Niño y la Niña, ya sean Chilenos, Migrantes e Indígenas, lo que significa que se apropien y se trasmita una cultura por los DD.HH. a nivel educativo y territorial.

¹ A partir de ahora NNA.

Es por este tipo de contexto que es tan necesario seguir trabajando esta línea temática, la cual conjuga los DD.HH. y la Interculturalidad, ya que los movimientos migratorios son el fenómeno de este siglo y como sociedad civil debemos hacernos cargo.

Bajo estas premisas se sistematiza el proyecto, el cual está contenido en el presente documento, buscando ser replicado bajo otras realidades y contextos, pero que conserve la idea medular de los DD.H.H. a través de la Convención de los Derechos de las Niñas y Niños.

El informe está organizado en cuatro capítulos, los cuales dará cuenta de diferentes momentos metodológicos que fueron fundamentales para una óptima ejecución. El capítulo uno se describirán sus respectivas líneas de acción, el capítulo dos da a conocer las implementaciones prácticas del proyecto, y finalmente en el capítulo tres, se expondrán las conclusiones generales.

Es relevante mencionar a los/as estudiantes y sus correspondientes madres, padres y/o apoderados que participaron en este proyecto, como también a los docentes y directivos de los establecimientos educacionales, quienes compartieron opiniones y visiones acerca de la educación, DD.HH. y los fenómenos de interculturalidad que se desarrollan en Chile.

Implementación Metodológica

Para llevar a cabo el proyecto, se conformó un equipo de trabajo de carácter multidisciplinario asociado a la educación y a las ciencias sociales, para garantizar un diverso enfoque teórico-metodológico y así contribuir a la integralidad de visiones del equipo.

Metodológicamente hablando, el equipo diseño cuatro etapas, que fueron fundamentales, las cuales tienen un criterio secuencial, fase de inserción, fase de ejecución y fase evaluativa, y se pasarán a describir en los capítulos siguientes.

Para generar un nexo con las escuelas, se estableció un trabajo colaborativo con la Ilustre Municipalidad de Peñalolén, a través de la Oficina de Migrantes - Unidad y No Discriminación. Dicha oficina, fue fundamental para lograr insertarse en los establecimientos educacionales, ya que son, fueron y serán el puente entre nosotros como Fundación PIDEE y las respectivas comunidades educativas.

De esta manera se coordinaron reuniones con los diferentes cuerpos directivos, para presentar el contenido y los alcances del proyectos, graficando las líneas de acción que conlleva y las formas de trabajo de la Fundación.

Lo importante de estos encuentros, recae en la retroalimentación que se debe generar entre los profesionales de la fundación, el cuerpo directivo y los/as docente de las escuelas, ya que se

procura que exista una convergencia de criterios entre los lineamientos metodológicos que propone PIDEE y el escenario socio educativo del establecimiento.

De esta manera se zanjaron los cursos y talleres, los cuales quedaron organizados de la siguiente manera:

Tabla N° 1: Escuelas, Talleres y Cursos

Establecimiento	Nombre de la intervención educativa	Cursos
Colegio Tobalaba	Taller: Inclusión y No Discriminación	3°- 4° Básico
Escuela Luis Arrieta Cañas	Modulo: Comunidad y DD.HH	8° Básico
Escuela Mariano Egaña	Modulo: Comunidad y DD.HH.	8° Básico

Propuestas Educativas:

Módulos y Talleres Socio-educativo

Estos talleres fueron la principal línea de acción del proyecto y fueron dirigidos a NNA de enseñanza básica y media en los establecimientos ya mencionados, y para diseñar cada uno de los talleres, el equipo de trabajo realizó una reunión de diseño metodológico, en donde cada uno y una de los/las talleristas presenta su planificación.

Dicha planificación debe procurar una implementación creativa, que haga converger las dos líneas temáticas a trabajar, los DD.HH. y la diversidad cultural, en donde existan elementos participativos, lúdicos, artísticos y reflexivos.

De esta forma se genera un proceso de retroalimentación entre todo el equipo, cuyo objetivo es generar una reflexión colectiva, que permita integrar los DD.HH. en las planificaciones pedagógicas.

Es así, que se acordó trabajar los derechos: Artículo 2; Artículo 7; Artículo 8; Artículo 12; Artículo 13, Artículo 14; Artículo 16 y Artículo 30.

Para comenzar a impartir estos derechos, el equipo ha diseñado tres momentos metodológicos:

1. Círculo de Apertura
2. Actividad de Desarrollo
3. Círculo de Cierre

Estas tres instancias, son fundamentales, ya que permite generar una horizontalidad del proceso pedagógico, descripción de los contenidos a trabajar, desarrollo de la actividad, y uno de los elementos más importantes, reflexión entre las y los asistentes.

El ***Círculo de apertura***, es el momento en donde él o la tallerista, da a conocer el derecho que se va a trabajar, como se va a trabajar, y por sobre todas las cosas, el por qué se va a trabajar, evidenciando la importancia de la convención de los derechos de las niñas y niños.

No obstante, la importancia de este círculo, no solo recae en estos criterios pedagógicos, sino también por escuchar a las niñas y niños. Oír sus emociones, sentimientos, alegrías, penas, etc. La idea es generar un espacio fraterno, en donde las y los participantes puedan sentirse cómodos, y sientan la confianza de poder verbalizar sus propias experiencias.

Este es un momento trascendental para él o la tallerista, ya que es mediante este ejercicio, en donde se puede tener una noción, de cómo los NNA perciben y viven sus propios derechos.

La ***actividad de desarrollo***, es la manera de cómo se va a trabajar el derecho, y esta puede ser, con características artísticas, lúdicas, expositivas, discursivas, etc. El cómo se desarrolla una actividad, debe ser acorde a la edad y a la sensibilidad de las y los participantes, razón por lo cual no hay una receta de éxito, lo importante es que la actividad a desarrollar sea coherente al derecho que se quiere trabajar.

La innovación que hacen los docentes, educadores populares, monitores, talleristas, es fundamental, ya que se debe capturar la atención del estudiante y así provocar una reflexión y un empoderamiento de esta temática, ya que el anhelo es que los niños y niñas se auto reconozcan como sujetos de derecho.

El ***círculo de cierre*** es el momento en donde finaliza la sesión, razón por lo cual se debe procurar que todos y todas formen este círculo, y expongan sus principales aprendizajes, estimulando el debate y la reflexión. Este es un momento trascendental para él o la tallerista, ya que es la instancia en donde se va palpando el resultado de su trabajo y la identificación de las sensibilidades de las y los asistentes.

Estos tres lineamientos metodológicos, deben estar caracterizado por una dinámica asamblearia y horizontal, en donde los monitores dan las pautas de lo que se va hacer, pero finalmente quienes deciden como se va hacer son las y los niños. Esta premisa genera que las planificaciones, previamente diseñadas, se deben ir adaptando a las características del grupo, por ende se debe asumir una flexibilidad, procurando que el enfoque de derecho no sea distorsionado.

Capítulo 2: Modelo de Intervención Educativa

Fase de Inserción

Como ya se planteó los lazos colaborativos se establecieron a través de la oficina Migrante, con la unidad de Inclusión y No Discriminación, a través de sus respectivos coordinadores, Viviana Arenas y Tomas Casareggio, quienes convocaron una reunión con las directoras de las escuelas. Fue en este momento cuando, se presentó el proyecto, desde una perspectiva general.

El criterio de selección de los establecimientos educacionales estuvieron determinado por la presencia de estudiantes migrantes y/o pertenecientes a pueblos originarios, como también por querer abordar los DD.HH. y a la disposición de trabajar en red con profesionales ajenos a la escuela.

Tabla N° 3: Establecimientos Educacionales y su composición cultural

Establecimientos Educacionales	N° de Estudiantes Migrantes	N° de Estudiantes Chilenos	Total de Matriculas
Complejo Educacional Mariano Egaña	31	1.061	1.902
Colegio Tobalaba	40	356	396
Escuela Luis Arrieta Cañas	25	233	288

Fuente. Elaboración propia a partir de los datos entregados por los cuerpos directivos de las Escuelas

Al tratarse de un proyecto nuevo para las escuelas, las formas de implementación eran desconocidas, lo que implicó aclarar las formas de trabajo y los lineamientos teórico-metodológicos, no solo del proyecto, sino también de la misma Fundación.

Una vez presentado el proyecto, se debían acordar detalles de implementación, razón por lo cual el coordinador territorial se reunió con la coordinación de la contraparte, que generalmente son las jefas de U.T.P. para acordar horarios, tiempo de duración, cursos, etc.

Fue en este momento cuando las Directoras y las Jefas de U.T.P. de las Escuelas Luis Arrieta Cañas y el Complejo Educacional Mariano Egaña, decidieron incluir esta intervención educativa durante el mismo horario escolar y no en un taller extra-programático. Esta apertura se dio durante el horario de historia, a través del módulo: *Comunidad y Derechos Humanos*, lo cual significó una importante continuidad del proceso pedagógico, como también una numerosa convocatoria, ya que al estar durante la jornada escolar, existe una obligatoriedad por presencia dicho modulo, lo que no ocurre con los talleres.

Esta disposición refleja la sensibilidad de parte del directorio por impartir contenidos asociados a los DD.HH. y son el espacio idóneo para seguir trabajando. Pero esta disposición no solo se ve

reflejada en esta apertura, sino también en la etapa de diseño, ya que se hizo en conjunto con los docentes de historia de la misma escuela, quienes orientaron los contenidos a trabajar, complementando el trabajo de las y los profesores de las escuelas con los talleristas de Fundación PIDEE.

Este tipo de instancias hablan de un trabajo en red real y concreto, el cual busca integrar el enfoque de derecho en las planificaciones de los/as profesores con quienes nos vinculamos por intermedio del proyecto. Esto responde a los criterios institucionales de PIDEE, ya que sostenemos que el trabajo mancomunado y colectivo, con características horizontales y fraternas, contribuyen a unir estos esfuerzos y a pulir este tan necesario trabajo.

En el caso del Colegio Tobalaba, los criterios de ejecución, estuvieron determinados bajo la modalidad de talleres extra-programáticos, lo cual implica un desafío mayor para los monitores, ya que al ser una instancia voluntaria, se debe procurar cautivar a los estudiantes a participar y por sobre todas las cosas a aprender.

Fase de Ejecución

Establecimiento Educativo	Colegio Tobalaba
Taller	Inclusión y No Discriminación
Docente	María Fernanda Urzúa
Derechos trabajados	

En un contexto educativo en donde existe la diversidad cultural, el taller: *“Inclusión y No Discriminación”*, coloca el Interés superior del niño como centro, en particular el derecho a no ser discriminado. Desde nuestra perspectiva, la educación chilena ha mostrado dificultades en poder asumir la pertenencia a los pueblos originarios y los procesos de migración en su perspectiva pluricultural, vulnerando los Derechos Humanos de la niñez al negar e invisibilizar esta realidad. El taller, se propone ser un aporte, ya que aborda de forma directa el principio de no discriminado y además fortalece la identidad personal, grupal y cultural de los NNA que participaron de este taller.

El taller, a través de un trabajo teórico-práctico, en diez sesiones, con talleres de 10 niños y niñas de 3° y 4° básico, abordando algunos de los derechos humanos contenidos en la convención de los derechos de las niñas y niño.

El desarrollo del taller consto con metodologías, que permitieran a los/as participantes poder trabajar desde distintos estilos de aprendizaje (visual, auditivo y kinestésico), para así

asegurarnos de que el trabajo apunte a lo esperado: interiorizar el valor de los Derechos de las niñas y niños. Se anhela que este aprendizaje perdure en el tiempo y que les permita empoderarse de este conocimiento y puedan transmitirlo a sus compañeros y compañeras.

Las y los participantes realizaron actividades que se enfocan a recordar su arribo a un nuevo país o ciudad, a integrarse en una nueva cultura, pero sin dejar de lado quienes son, poder expresar sus opiniones y soluciones a posibles situaciones de discriminación. Para ello se utilizaron técnicas o expresiones del arte callejero como son los Tag, cuadros con técnica de papel cortado, la narrativa, la expresión corporal, entre otras.

Desde el comienzo se pudo constatar que existe una variedad de personas en nuestro taller con historias y culturas que aportan al trabajo de nuestro objetivo: Inclusión y no discriminación.

En este proceso se hizo evidente que Chile es un país multicultural y multiétnico, en donde conviven diferentes culturas, por lo tanto debemos conocerlas para que nos respetemos desde nuestra identidad. Importante entonces ha sido el trabajo de la empatía en este proceso, ya que se pudo observar que al menos, con los niños y niñas que trabajamos, no se daba la discriminación verbal por origen, no se habló de peruanos o chilenos, sino que de compañeros/as, evidenciando con ello el trabajo sistemático que realiza la escuela a lo largo del año.

La principal forma de molestarse era a través de su color de piel o contextura física, lo que dio las luces de ir trabajar el concepto de "broma", ya que esta era la forma en que se manifiesta la discriminación.

En paralelo a este trabajo, se continuó dando énfasis al respeto por nuestras características físicas y a valorarlas como parte del biotopo heredado de nuestro origen (enfocado principalmente a características de color de piel o forma de los ojos).

También se pudo observar que tienden a utilizar la agresión física para su defensa, lo que habla del entorno en el que se desenvuelven los niños y niñas (escuela, familia, barrio), pero también porque representa la frustración de estar lejos de sus hogares, ya que al salir de su país de origen, se genera una ruptura familiar, y/o bien porque nosotros como sociedad aún estamos en un trabajo de respetar y reconocer en quienes inmigran.

Es por esta razón que en el cierre de nuestro taller (con apoderados y participantes) se invitó a las familias a continuar con este trabajo, ya que necesitamos de su validación, son los modelos, guías y asumen un rol significativo para los niños y niñas en este período de desarrollo.

Durante el desarrollo de nuestro taller, una de las instancias más valorada por los/as asistentes fue el círculo de inicio, ya que en él pueden expresar sus ideas, sentimientos y preocupaciones ocurridas en la semana, o bien cualquier cosa que deseen compartir. En esta instancia supimos de la situación familiar de los niños y niñas, contaron chistes, rieron, compartieron penas, lloraron, dándose consuelo con cariños y palabras de apoyo.

El círculo fue una catarsis de la semana y una posibilidad de aprender a escuchar a otros/as, ya que el respeto en esta instancia era crucial, por supuesto que costó unas veces más que otras, pero al final la sensación siempre era de un momento solemne.

Es importante destacar que al ser un taller, no es de carácter obligatorio, lo que finalmente aporta a que el trabajo sea llevado a cabo de manera fluida, ya que asisten de manera voluntaria y por ende participan motivados/as.

La cantidad de participantes también favoreció a la realización de las actividades porque fue más fácil de controlar, y lo más importante, es que los niños/as y sus familias se hicieron cargo del compromiso adquirido y esto hizo que finalmente resultara muy bien.

Al finalizar el taller, a través de los dichos de nuestros/as participantes, se pudo constatar que entendieron el objetivo, incluir y discriminar, ya que fueron capaces de asociarlo a sus propias experiencias, con el desafío de ejercer este conocimiento en el futuro.

Uno de los resultados que se obtuvieron, fue un cuadro modular, el cual fue entregado a la escuela para que pueda exponerlo y así valorar el trabajo realizado en este período. De esa manera nuestros/as participantes podrán recordar lo aprendido y transmitirlo a sus pares para así formar una “ola” que nos permita abarcar a más personas en este trabajo de respetar, valorar, aceptar e incluir a nuevas culturas a nuestra sociedad.

Establecimiento Educacional	Luis Arrieta Cañas
Modulo	Comunidad y Derechos Humanos
Docente	Antonella Tello

El módulo: *Comunidad y Derechos Humanos*, se impartió durante las horas de historia a lo largo de 10 sesiones, con técnicas artísticas, con una importante metodología expositiva bidireccional, que buscaba estimular la participación de los estudiantes a través de preguntas abiertas y dirigidas, se trabajó con alumnos del 8º básico, que cuenta con 39 alumnos.

Se abordaron 3 ejes: democracia, comunidad y memoria, los cuales fueron propuestos por la misma dirección, ya que en la etapa de inserción, se planteó un trabajo, pensado en la antesala a la asignatura de educación cívica que por reglamento se debe comenzar a impartir desde marzo.

Estas directrices, alejaron la arista intercultural del proyecto, pero se profundizó en un otras materias, que son igual de importante, como es la historia popular, identidad y poder, lo que no quiere decir que no se abordó la temática migratoria, ya que de igual forma emergió.

Se comenzó el módulo con el concepto de comunidad, la cual como sujetos de derechos no solo se puede pertenecer una sola comunidad, sino a varias, desde el curso, un club de fútbol, consejo de estudiantes, grupo musical, etc., y en cada uno de estos espacios dialogan y se encuentran diferentes tipos de identidades, las cuales son diversas, heterogéneas, dinámicas, que deben ser respetadas y aceptadas.

Las diferentes expresiones organizacionales que existen en una comunidad, fue uno de los elementos medulares de este módulo, en donde no solo se presentó las formas clásicas de entender el ejercicio democrático, como puede ser el derecho a sufragar, sino también se abordaron formas no como las asambleas con sus vocerías, expresiones de la olvidada democracia directa.

En este momento fueron los propios asistentes, quienes comenzaron a verbalizar las diferentes expresiones organizacionales que ellos han podido atestiguar, como puede ser el municipio, club de fútbol, juntas de vecinos, etc. Lo significativo fue, que sus relatos graficaban a organizaciones comunitarias, que son muy cercanas a su diario vivir, ya que son sus vecinos, sus padres y madres, quienes dan vida a estos espacios organizacionales.

En paralelo a todo este trabajo, se abordó el concepto de memoria, a través de las dictaduras militares latinoamericanas, puntualizando en la chilena. Fue así, como se abordó en la construcción de un *"pasado nuestro"*, cuestionando la idea de una memoria natural, la cual reivindica elementos ajenos a la historia popular chilena, como puede ser el descubrimiento de América, pacificación de la Araucanía, pronunciamiento militar, etc.

Uno de los momentos más trascendentales de este proceso, fue cuando se eligió a un vocero, recreando lo más fidedignamente el ejercicio de votar. De manera voluntaria cuatro estudiantes se presentaron al cargo planteando sus ideas y propuestas de cómo debería funcionar las dinámicas internas del curso.

Posterior a esto, se pasó a sufragar, y cada uno de los nombres de los candidatos estaba en el voto, para luego depositarlos en la urna.

Esta instancia no solo sirvió para generar una actividad de desarrollo, sino también para abordar el ejercicio de votar, reflexionando y criticando la gestión que tiene los municipios, palpando su desconfianza, fundamentalmente por los recientes casos de corrupción que han marcado la agenda pública.

Al ser un curso tan numeroso, muchas veces el desorden impidió capturar la atención de los estudiantes, no obstante al pasar las sesiones se logró generar un ambiente propicio que permitirá abordar esta temática.

Establecimiento Educacional	Mariano Egaña
Modulo	Comunidad y Derechos Humanos
Docente	Antonella Tello

El tercer y último módulo que se implementó, fue una experiencia mucho más abreviada, ya que originalmente se iba a desarrollar un taller de *Hip Hop y Derechos Humanos* En la Escuela Antonio Hermida Fabres, Taller que no logró insertarse de la manera que se esperaba, ya que la asistencia fue nula. Esto generó que nos involucráramos en otra escuela, el Centro Educacional Mariano Egaña.

En conversaciones con la Jefe de U.T.P. se zanjó realizar el mismo módulo implementado en el Colegio Luis Arrieta Cañas, con similares características, el mismo curso (8° Básico), que consta de 44 alumnos, durante la jornada escolar, en la asignatura de historia pero con solo cuatro sesiones, ya que este reacomodo de la escuela generó que se hiciera un trabajo más acotado en el tiempo.

Es así que con una importante metodología expositiva bidireccional, que buscaba estimular la participación de los estudiantes a través de preguntas abiertas y dirigidas, se abordaron los temas ya mencionados, democracia, comunidad y memoria.

Si bien fue un trabajo mucho más resumido, se lograron palpar notables reflexiones fundamentalmente a través de cómo expresar artísticamente la memoria, lo que implica un desafío para este año 2017, ya que se anhela trabajar esta misma temática pero desde una perspectiva artística.

Fase Evaluativa

Una vez concluido el trabajo, siempre es sano realizar una instancia evaluativa, en donde se puedan graficar los aciertos y errores, que siempre existen en este tipo de proyectos, ya que la idea es ir puliendo el trabajo.

A lo largo de las páginas anteriores, hemos podido apreciar que este es un proyecto que se basa en dos lineamientos temáticos, por un lado los DD.HH. y por otro la Interculturalidad.

El desafío del equipo de trabajo fue hacer dialogar estos dos ejes, desafío que fue aún mayor si consideramos que en Chile, no existe una acabada documentación que aborde estos tópicos. Esto ha generado que los intentos por trabajar la interculturalidad desde los DD.HH. sean esfuerzos discontinuos y aislados, y muchas veces no existe una socialización de estas iniciativas, produciéndose un desconocimiento de importantes logros que se han realizado en otras realidades de la sociedad chilena. Logros que han sido implementados por diferentes organismos, ya sean departamentos municipales, ONGs, fundaciones, establecimientos educacionales, programas de gobierno, etc.

Este desconocimiento ha generado que los intentos por atender la diversidad cultural, sea canalizado a través del activismo cultural, ya sea por un acto, una feria, un carnaval, etc. Si bien estos esfuerzos se deben seguir realizando, no se debe perder de vista el trabajo pedagógico, el cual debe ser planificado e integrado en un plan de trabajo mayor, en donde no solo la perspectiva de las y los docentes sean quienes deben aportar, sino también por antropólogos/as, historiadores/as, sociólogos/as, psicólogos/as, etc. es decir profesionales de las ciencias sociales que tengan un manejo acabado del fenómeno migratorio y los DD.HH.

Al no existir este plan de trabajo, los proyectos que se ejecutan en los establecimientos educacionales muchas están determinados por la sensibilidad hacia la temática que tienen los cuerpos directivos, los cuales son subjetivas, ya que puede ocurrir que exista esta sensibilidad, como no. Es por este tipo de razones que cobra suma importancia el diseño de una política comunal de educación pluricultural que aborde estos temas, y que no dependan de los criterios de los cuerpos directivos que desempeñen el cargo.

Este contexto deja de manifiesto la retórica con la que se trabaja la Convención de los Derechos de las Niñas y Niños en los establecimientos educacionales en Chile, puesto que no existe una operatividad real para atender este tan importante y urgente tema. Esto evidencia la tendencia homogenizante del Estado Chileno, ya que a la fecha no existe un currículum escolar nacional en relación a la Niñez migrante e indígena.

En virtud de lo anterior, la comuna de Peñalolén (como pueden ser muchas otras) es una excepción, ya que a raíz del trabajo implementado por PIDEE, se ha podido evidenciar diferentes iniciativas, que apuntan a fortalecer e instalar la inclusión cultural con base de los DD.HH.

Una vez finalizada las diferentes intervenciones educativas, los talleristas redactaron informes de sistematización, graficando el proceso pedagógico en general, señalando los aciertos y errores, pero por sobre todas las cosas las conclusiones que quedaron una vez finalizado el trabajo.

Al revisar cada una de las sistematizaciones, se puede apreciar que a nivel discursivo, los estudiantes condenan todo tipo de discriminación, no obstante existen formas de discriminación que son solapadas, que tal vez pueden no estar identificadas como tal, pero existen.

Las burlas, las mofas, son las formas que asume la discriminación a esta tan temprana edad, las cuales se deben comenzar a intervenir en este momento etario, puesto que se comienzan a naturalizar, y pueden desencadenar en violencia física, la cual es más repudiada que la psicológica, pero es igual de importante y en ocasiones más grave.

En virtud de lo anterior, los docentes de las escuelas públicas de la comuna de Peñalolén, aspiran en poder revertir lo anteriormente expuesto, ya que en más de una oportunidad han manifestado el anhelo por recibir un trabajo de formación asociado a los DD.HH. y a la Interculturalidad, lo que ellos denominan como *“la bajada”*, es decir en poder aplicar la convención de los derechos de las niñas y niños al interior del aula.

Estos anhelos, se transforman en desafíos para PIDEE, ya que este tipo de proyectos, no solo debe incorporar a la Niñez, sino también a todos los profesionales que integran una escuela ya sea desde Orientadores/as, Psicólogos/as, Docentes, Paradocentes, Auxiliares, cuya perspectiva teórica-metodológica debe estar caracterizada por el enfoque de derecho. Razón por lo cual una de las tareas que quedan por realizar para este año 2017, es la coordinación de jornadas de capacitación, con metodologías participativas y didácticas, que permitan acercar a la docencia al enfoque de derecho, pero no solo a nivel teórico, sino más bien práctico, la idea es que las y los profesores adquieran herramientas metodológicas que les permita abordar la interculturalidad desde la Convención de los Derechos de las Niñas y Niños.

Pero no solo se deben involucrar a los profesionales a este trabajo, sino también al núcleo familiar, lo que necesariamente se debe realizar a través de jornadas de reflexión con padres, madres y apoderados de los estudiantes que asisten a los talleres, y así integrar a la familia al

enfoque de derecho, generando un trabajo integral, cuyo sujeto es la Niñez, pero sin dejar de lado el contexto socio-educacional en donde está inmerso.

Es por este tipo de razones, que este trabajo debe involucrar a la comunidad educativa en su conjunto, ya sea con las y los estudiantes, docentes y apoderados, buscando abarcar a la mayor cantidad de actores que están inmersos en la realidad de las niñas y niños de Chile.

De esta forma, estamos contribuyendo a la formación de una cultura de los DD.HH. la cual tensiona, critica, repudia, todo tipo de discriminación, ya sea machismo, racismo, xenofobia, clasismo, entre otras, ya que las semillas de cambio han sido, son y serán las niñas y niños.

(2) Recoleta: Comunidades Educativas Activas: “Por La Diversidad Cultural y el Respeto a los Derechos Humanos, Pueblos Indígenas y Migración”.

Informe Final de Proyectos:

Recoleta: *Comunidades Educativas Activas: “Por La Diversidad Cultural y el Respeto a los Derechos Humanos, Pueblos Indígenas y Migración”.*

El presente informe es la sistematización del proyecto que Fundación PIDEE ha implementado a lo largo del 2016 en Recoleta, titulado *Comunidades Educativas Activas “Por los Derechos Humanos y la Diversidad Cultural”*, proyecto en ejecución desde el año 2014 hasta la fecha.

La presente propuesta se basa en la intervención socio-educativa de diferentes establecimientos educacionales públicos que se caracterizan por contar con una rica diversidad cultural en sus aulas. Para llegar a buen puerto, se estableció contacto con las respectivas municipalidades, para así generar un trabajo en red, necesario en la ejecución de los proyectos de inversión social.

A raíz del creciente número de familias migrantes que han arribado a Chile en esta última década, se ha implementado la presente propuesta, la cual se ha ejecutado en esta comuna que en los recientes años se han caracterizado por recibir a poblaciones migrantes, las cuales provienen fundamentalmente de América Latina.

Recoleta, se ha transformado en una comuna con una vasta heterogeneidad cultural, convirtiéndose en un espacio geográficos en donde prima la convivencia intercultural, la cual se complejiza si se considera que Niñas, Niños y Adolescentes² están inmersos en ella.

Esta realidad necesariamente implica diseñar e implementar programas y proyectos que apunten a atender este fenómeno, desde una perspectiva y metodología participativa e inclusiva, que apunte a la creación de políticas comunales que se socialicen en diferentes organismos e instituciones garantes de derechos, con el propósito de Respetar, Exigir, Promover y Defender los Derechos de los NNA, ya sean Chilenos, Migrantes e Indígenas, lo que significa que se apropie y se transmita una cultura por los DD.HH. a nivel educativo y territorial.

A lo largo de este año se han coordinado este proyecto, los cuales están sistematizados y contenidos en el presente documento y, están organizados en cuatro capítulos, los cuales darán cuenta de diferentes momentos metodológicos que fueron fundamentales para una óptima ejecución.

El capítulo uno se describirán los principales lineamientos metodológicos y sus respectivas líneas de acción que están contenidas en ambos proyectos.

² A partir de ahora NNA.

El Capítulo dos da a conocer las implementaciones prácticas del proyecto en las comunidades educativas seleccionadas, describiendo en detalle las líneas de acción.

El Capítulo tres muestra las conclusiones generales una vez terminado el proyecto.

Es relevante mencionar a los/as estudiantes y sus correspondientes madres, padres y/o apoderados que participaron en este proyecto, como también a los docentes y directivos de los establecimientos educacionales, quienes compartieron opiniones y visiones acerca de la educación, DD.HH. y los fenómenos de interculturalidad que se desarrollan en Chile.

Capítulo 1

Implementación Metodológica

Para ejecutar el presente proyecto, se conformó un equipo de trabajo de carácter multidisciplinario asociado a la educación y a las ciencias sociales, para garantizar un diverso enfoque teórico-metodológico y, así contribuir a la integralidad de visiones al interior del equipo.

Metodológicamente hablando, el equipo diseñó cuatro etapas que son fundamentales para un buen desarrollo de todo el proyecto, las cuales tienen un criterio secuencial, y se pasarán a describir a continuación.

Para generar un nexo con las escuelas se estableció un trabajo colaborativo con las unidades municipales, a través del Programa Escuelas Abiertas, con quienes se profundizó el vínculo ya creado desde el año 2014.

De esta manera, se coordinaron reuniones con los diferentes cuerpos directivos, para presentar el contenido y los alcances del proyecto, graficando las líneas de acción que conlleva y las formas de trabajo de la Fundación.

Lo importante de estos encuentros, recae en la retroalimentación que se debe generar entre los profesionales de la Fundación, el cuerpo directivo y los/as docentes de las escuelas, ya que se procura que exista una convergencia de criterios entre los lineamientos metodológicos que propone PIDEE y el escenario socio educacional del establecimiento.

De esta manera se zanjaron los cursos y talleres, los cuales quedaron organizados de la siguiente manera:

Tabla N° 1: Comunas, Escuelas y Talleres

Comuna de Recoleta		
Establecimiento	Nombre de la intervención educativa	Cursos
Escuela Bilingüe República del Paraguay	Participar y a Expresarme Librementemente	3° - 4° Básico
Liceo Politécnico Juanita Fernández Solar	Hip Hop Latinoamericano	Enseñanza Media
Liceo Valentín Letelier	Módulo: Identidad Latinoamericana	2° Medios

Talleres Socio-educativo

Estos talleres fueron la principal línea de acción del proyecto y fueron dirigidos a NNA de enseñanza básica y media en los establecimientos ya mencionados y, para diseñar cada uno de los talleres, el equipo de trabajo coordinó una reunión de diseño metodológico, en donde cada uno y una de los/las talleristas presentó su planificación. La cual debía ser acorde al curso en donde se iba a impartir y procurar que existiera una implementación creativa, que hiciera converger las dos líneas temáticas a trabajar: los DD.HH. y la diversidad cultural.

De esta forma se generó un proceso de retroalimentación entre todo el equipo, cuyo objetivo fue generar una reflexión colectiva, que permitiera integrar los DD.HH. en las planificaciones pedagógicas.

Es así, que se acordó trabajar los derechos: Artículo 2; Artículo 7; Artículo 8; Artículo 12; Artículo 13, Artículo 14; Artículo 16 y Artículo 30.

Capítulo 2

Modelo de Intervención Educativa

Fase de Inserción

En esta etapa se han consolidado y profundizado los lazos de reciprocidad mutua entre la Ilustre Municipalidad de Recoleta y Fundación PIDEE. Este nexo institucional se ha generado por intermedio del ya nombrado programa: *Escuelas Abiertas*, puntualmente con su coordinadora Pamela Ramírez.

Al tratarse de un proyecto con una importante arista intercultural, se procuró seleccionar las Escuelas que contaran con un alto número de estudiantes migrantes y con pertenencia a pueblo indígenas.

Tabla N° 2: Establecimientos Educativos y su composición cultural

Establecimientos Educativos	N° de Estudiantes Migrantes	N° de Estudiantes Chilenos	Total de Matrícula
Escuela Bilingüe República del Paraguay	301	901	1.202
Complejo Educativo Juanita Fernández	40	602	642
Liceo Valentín Letelier	40	306	346
Total			

Fuente. Elaboración propia a partir de los datos entregados por los cuerpos directivos de las Escuelas

La fase de inserción fue bastante expedita, ya que al tratarse de un proyecto que se viene ejecutando desde el año 2014, los cuerpos directivos y las/los docentes de las escuelas, tenían plena noción de los alcances del proyecto y su modo de ejecución.

Fue así, que el coordinador territorial se reunió con la coordinadora de la contraparte de cada una de las escuelas, quienes generalmente eran las/os Jefas/es de U.T.P., para acordar fechas y horarios.

En dicha instancia se propusieron los talleres, anteriormente definidos, los cuales están pensados para 20 NNA, con equidad de género, es decir 10 mujeres y 10 hombres, con un 40% de estudiantes chilenos y un 60% de estudiantes migrantes.

Se estableció la periodicidad y el tiempo de duración con respecto al taller, acordando que se iba a impartir una vez a la semana, desde Agosto hasta Octubre y cada sesión iba a durar una hora y media.

Fase de Ejecución

Como ya se planteó, esta línea de acción se ha ejecutado en tres establecimientos educacionales ya mencionados y a lo largo del segundo semestre han participado un total de 90 NNA.

Todas las intervenciones socioeducativas se basan en la educación con enfoque de derechos, las cuales conjugan la Declaración Universal de los DD.HH. y la Convención sobre los Derechos de las Niñas y Niños. El diseño de cada planificación debe procurar estimular la participación de las y los asistentes, en donde converjan técnicas artísticas y lúdicas.

La idea que sustenta estos talleres es la de situar el interés superior de los NNA, como el eje central de los mismos, en especial al Derecho a no ser Discriminado y a la Identidad. Estos derechos son fundamentales en este proyecto debido a que la implementación de estos talleres se llevó a cabo en espacios educativos.

En el caso de los talleres, se elaboraron estrategias de convocatoria, las cuales consistían básicamente en presentar el taller en los cursos a los cuales estaban dirigidos. En esta instancia se entregaron comunicaciones, para informar el nombre de la Fundación, evidenciando el proyecto general y el horario en el que se iba a impartir el taller.

A continuación se pasará a exponer el proceso pedagógico de cada uno de los talleres, señalando los aciertos y errores, las proyecciones y desafíos.

Establecimiento Educacional	Escuela Bilingüe República del Paraguay
Taller	Participar y expresarme libremente
Docente	Marcela Verdejo R.

En conversaciones con el cuerpo directivo de la Escuela, se decidió mantener el horario ya establecido, correspondiente a los días Sábados de 11:00 am a 12:30 pm y, continuar con diez las niñas y niños de tercero a cuarto básico.

El taller se desarrolló a lo largo de 10 sesiones, desde Agosto hasta Octubre, una vez por semana y cuya duración constaba de una hora pedagógica.

Establecimiento Educacional	Juanita Fernández Solar
Taller	Hip Hop Latinoamericano

Docente	Ariel Torres L.- Germán López S.
---------	----------------------------------

El taller de Hip Hop Latinoamericano fue una experiencia absolutamente innovadora, ya que una vez concluido el proyecto ejecutado en el año 2015, la orientadora de la Escuela nos dio luces para diseñar un taller más atractivo, de acuerdo a la sensibilidad de los mismos estudiantes.

Fue así como surgió la iniciativa de impartir un taller que fuera capaz de conjugar los intereses de los estudiantes, con los lineamientos propios de la Fundación, que corresponden a los DD.HH. Este complemento de criterios generó que se diseñará el presente taller.

El taller *Hip Hop Latinoamericano* tuvo una transversalidad de temas, los cuales emanaban desde la temática de los DD.HH, éstos fueron: memoria, vida en comunidad y arte.

A lo largo de diez sesiones se comenzaron a abordar estas líneas temáticas, las cuales implicaron un trabajo teórico-práctico, el cual se basó en un trabajo pedagógico conocido como: *Aprender Haciendo*.

Como estrategia de convocatoria, se coordinó una intervención artística en el recreo de almuerzo, y a través de flyers se socializó el taller, especificando el día y el horario. Esta estrategia de intervención, no sólo consistió en dar a conocer el taller, sino también en cautivar y motivar a los estudiantes a asistir. Diez niños y niñas entre primer y cuarto año participaron en la actividad.

Ejecución de módulos

Establecimiento Educacional	Liceo Valentín Letelier
Modulo	Identidad Latinoamericana
Docente	Antonella Tello G.

Productos:



VI. Archivo oral Casa Hogar

(3) Proyecto y elaboración Parte I

(Toti)

VII. Participación e incidencia

(5) Mesa migrante (Toti)

(6) Bloque por la Infancia (Toti)

(7) ROIJ

Organización Mesa Participativa



- Dar continuidad a proceso de cambio de ley de garantías y proyectos asociados, en las distintas instancias y a través de las acciones que se consideren pertinentes, entre estas Bloque por la Infancia, Movilizándonos, ACCION.
- Difundir las recomendaciones en los niveles que corresponda. Preparar proceso de elaboración Informe Alternativo.
- Dar continuidad a procesos y distintas iniciativas que se han venido desarrollando a la fecha (plataforma, red de NNA, procesos de cada organización, etc.), con la idea de organizar y consolidar este eje.
- Generar un plan de comunicaciones para la mesa regional y su articulación con el nivel nacional, que considere las necesidades internas y externas (talleres, declaraciones, página web, etc.).
- Levantar propuestas de sostenibilidad para la mesa regional y la ROIJ, considerando asuntos como el financiamiento, la configuración de una asociación, etc.

Temas que se han tratado durante el año 2016

- Creación de la subsecretaría de la Niñez, modifica la Ley N°20.530, sobre Ministerio de Desarrollo Social y otros cuerpos legales que indica que se encuentra en primer trámite en la Comisión de Gobierno del Senado.
- Creación Sistema de Garantías de los derechos de la niñez que se encuentra en trámite, en la Cámara Baja.
- Creación de la Defensoría de los derechos de la Niñez que se encuentra en primer trámite en la Comisión de Constitución del Senado.

(8) Organismos de Derechos Humanos (Toti)

VIII. Difusión:

(5) Publicaciones



Fundación Pidee

Wirin mu tukulpaneken ta ñi ad küpan / Así dibujo mi memoria. Santiago, PIDEE, 2016

978-956-7123-14-8

Dibujos y relatos de niños, niñas y jóvenes pertenecientes a tres comunidades de Tirúa, componen este libro. El equipo PIDEE de Tirúa convocó a los escolares a sesiones de taller en sus espacios educativos para, a través de sus expresiones, conocer la percepción de su propia cultura transmitida por la memoria ancestral en el medio intercultural en que habitan

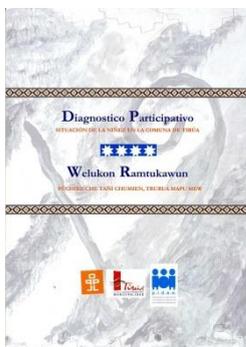


Fundación Pidee

Inchiñ taiñ tukulpan dügu, taiñ kom inchi, ta eymün, ka kom che mülelu veyta mew / Nuestros derechos, los míos, los tuyos de todas y todos.

Santiago, Pidee, 2016

Los niños de Tirúa dibujaron desde su cultura mapuche lavkenche, para expresar en imágenes sus sentimientos respecto de los derechos de los niños que en forma bilingüe español/mapudungun registra el libro en su primera parte. La segunda parte es una reproducción de la convención sobre los derechos de los niños



Municipalidad de Tirúa, DIDECO. Unidad de Familia; **Fundación PIDEE** / Parasta Lapsille ry e **Identidad Lafkenche**. Diagnóstico participativo: situación de la niñez en la comuna de Tirúa/ Welukon ramtukawun püchikech tañi chumien, Trurua mapu mewi. Tirúa, Pidee, 2016

Las tres instituciones responsables de este trabajo, han hecho un diagnóstico de la participación social de niños y adolescentes de Tirúa desde la perspectiva de los derechos de los niños. Los participantes expresan sus opiniones e ideas acerca del maltrato, discriminación, atención de la salud y la educación con respecto de su entorno, la familia



Fundación Pidee

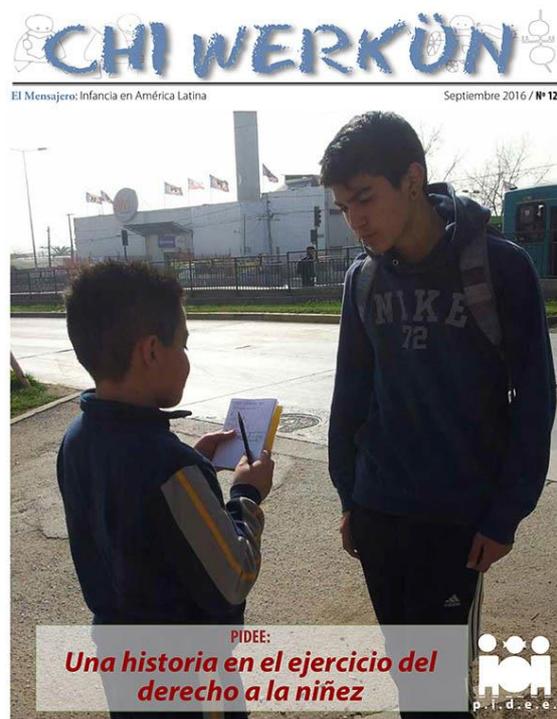
Mi historia es mi huella. Santiago, Pidee, 2016

Como resultado del taller literario dentro de un proyecto de apoyo educacional de la Fundación Pidee en ejecución en algunas escuelas de la comuna de Recoleta, en el que participa una gran cantidad de niños inmigrantes, se publica esta colección de narraciones que cuentan las experiencias de desarraigo y separación y más tarde, de adaptación social, cultural y psicológica vividas por niños y niñas a temprana edad, debidas a la movilidad territorial de sus familias

Disponible en [<http://www.pidee.cl/wp-content/uploads/2012/04/Mi-historia-es-mi-huella.pdf>]

(6) Boletín

Boletín año 2016:



- Editorial
- Educación DD.HH.
- Educar en DD.HH.
- Memoria María Eugenia Rojas
- Centro de Documentación PIDEE
- PIDEE Participa
- PIDEE Tirúa

(7) Conversatorios

Marzo 2016

Conversatorio: “Actualidad de los archivos de derechos humanos en Chile”



El 29 de marzo de 2016 se realizó un conversatorio en Universidad Alberto Hurtado el que tuvo como objetivo reunir a los organismos de derechos humanos para presentar el documento en preparación para el proyecto Tecnologías Políticas de la Memoria Panorama Actual de los Archivos de memoria y derechos humanos en Chile. El documento muestra un resumen de las actividades realizadas por los organismos de derechos humanos que brindaron ayuda a las víctimas de violaciones de derechos humanos durante la dictadura militar. La convocatoria fue guiada por Loreto López González, experta en temas de Memoria Colectiva, Patrimonio y Derechos Humanos, y consultora del proyecto Tecnologías Políticas de la Memoria. A este encuentro asistieron representantes y expertos en la materia provenientes de diversas organizaciones: Archivo Nacional, Dibam, INDH, FASIC, Londres 38, Museo de la Memoria, Fundación PIDEE, Corporación Parque por la Paz - Villa Grimaldi, Museo de la Solidaridad Salvador Allende, Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Patricia Ortiz (Directora de carrera gestión de información bibliotecológica y archivística), Fundación Salvador Allende, entre otras.

(8) Seminarios

Enero 2016

Taller: Formación de Archivo Audiovisuales para Organizaciones Sociales



El año 2016 comenzó con un Taller que abordó la Formación de Archivos Audiovisuales para Organizaciones Sociales. El encuentro fue organizado por la Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas, FASIC. Claudio González, Secretario Ejecutivo dio la bienvenida al encuentro. Mientras que María Graciela Acuña,

historiadora y encargada de los archivos de FASIC se refirió a los desafíos de los archivos como depósitos y resguardo de memorias. Ejemplificó sus palabras aludiendo la situación de los archivos de FASIC, donde “si bien se ha hecho un trabajo acucioso de preservación y conservación, aún falta mucho por hacer”. Esto fue comprobado tras hacer una visita por los depósitos de los archivos, los que por su magnitud y formas de financiamiento no se ha logrado finalizar la tarea de protección de documentos generados por la atención a víctimas de derechos humanos que fueron atendidas en la institución.

Posteriormente, Nancy Nicholls, historiadora se refirió a la urgencia del resguardo de las memorias de la Historia Reciente, donde mencionó la importancia de contar con los archivos orales que muestran la historia desde el punto de vista de quienes vivieron los hechos. Asimismo, mencionó que la historia oral permite conectarse con la subjetividad de las personas, el significado que le atribuyen a los hechos, su interpretación y acceder a las contradicciones internas de los sujetos. Finalmente, el periodista Walter Roblero y encargado de los Archivos Oral en el Museo de la Memoria y los Derechos Humanos (MMDH) se refirió a la construcción de un archivo audiovisual y la experiencia con que cuenta el MMDH como pionera en esta forma de registros.

Durante su exposición dio cuenta de los pasos implementados por el MMDH:

- 1.- Tema de investigación
- 2.- Levantamiento de información.
- 3.- Catastro de posibles entrevistados. Acercamiento a la comunidad.
- 4.- Pre-entrevista
- 5.- Entrevista final.

En tanto, Alberto Barraza Saavedra autodidacta en el área audiovisual y director de la productora Quiltro Films Chile, centró su exposición en los elementos técnicos para construir un archivo audiovisual.

Mayo 2016

Archivos y memoria de la represión en América Latina (1973-1990)



Archivos y Memoria de la Represión en América Latina fue presentada en el Museo Violeta Parra al conmemorarse 40 años de trabajo en Derechos Humanos de FASIC (Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas). El panel fue moderado por la historiadora Nancy Nicholls, espacio donde su colega argentina, Patricia Flier, reflexionó sobre la función que cumple la historia oral en el ámbito de la memoria, así como acerca de lo que es la memoria privada y pública y su valor en el pasado y en el presente. Entre las temáticas que dieron pie a esta presentación –y que fue a lo que se refirió la historiadora Olga Ruiz (UFRO)– se abordó el poder abrir paso a los relatos de victimarios, o a aquellos donde se puedan omitir los compromisos políticos de la víctima. Una propuesta que por cierto tiene muchas complejidades, tanto por la cercanía de los hechos represivos como por las interrogantes que surgen en el acceso a ellos. Si bien en otros países del Cono Sur se ha planteado el tema, en Chile aún no está resuelto, como lo afirmó Walter Roblero (MMDH), quien puso énfasis en que la tarea de registrar las historias de las víctimas ha sido el centro del MMDH. El comentario final estuvo a cargo de Mario Garcés, historiador y docente de la USACH. Garcés, hizo un reconocimiento a cada uno de quienes aportaron con sus escritos e hizo un llamado a reflexionar sobre la importancia de los Archivos de Derechos Humanos, las posibilidades de acercarse a un pasado doloroso, pero necesario para no olvidar que algo nos ocurrió como cuerpo social y de lo cual, a la fecha, no hemos logrado constatar su magnitud, tanto en términos de registros como en espacios de memoria. Esta publicación es el resultado del trabajo conjunto entre la Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas (FASIC) y la Escuela de Historia de la Universidad Academia de Humanismo Cristiano, cuyos profesionales y académicos se han abocado desde 2007 al rescate y la organización de la Serie Testimonio del Archivo y Centro de Documentación FASIC.

Junio 2016

Informe sobre violencia policial contra niños, niñas y adolescentes / Mapuche e impunidad



En el marco de las sesiones de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) realizadas entre el 6 y 10 de junio, viajó a Chile la abogada Juliana Bravo en representación de la ONG internacional Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (CEJIL), con el fin de visibilizar el informe presentado por la Alianza Territorial Mapuche, Fundación Anide y CEJIL ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos en el 156º Periodo Ordinario de Sesiones, en Octubre de 2015.

El informe presenta de manera sistematizada el uso excesivo y desproporcionado ejercido por las fuerzas de seguridad en la Región de La Araucanía y el particular efecto que ello tiene sobre niños, niñas y adolescentes del pueblo Mapuche. El documento abarca los hechos ocurridos en el periodo 2011 y 2015 en las comunidades Temucuicui y Trapilwe, así como la impunidad en que se encuentran estos hechos. Cabe enfatizar que el año 2012 los tribunales de justicia de Chile confirmaron los hechos de violencia por parte de los Carabineros de Chile, el uso indebido y desproporcionado de la fuerza, emitiendo un dictamen favorable a favor de los niños, niñas y adolescentes violentados por las fuerzas policiales. No obstante, la reiteración de la vulneración de derechos, entre 2012 y 2015, deja de manifiesto la ineffectividad de los recursos judiciales interpuestos y de las medidas decretadas.

Juliana Bravo (CEJIL) sostuvo reuniones con actores claves y representantes del Estado chileno para diseñar en conjunto un camino que proteja los derechos de los niños, niñas y adolescentes, y evaluar más en detalle la información que contiene dicho documento. El Informe se presentó al Ministro de Desarrollo Social, señor Marcos Barraza y su equipo asesor; al equipo jurídico del Instituto Nacional de Derechos Humanos y, a la Dirección de Derechos Humanos de Cancillería, señor Hernán Quezada.

En cada uno de estos espacio la abogada Juliana Bravo fue acompañada por Nury Gajardo en representación de la Red de Infancia y Juventud (ROIJ); José Horacio Wood, Director Ejecutivo de Fundación Anide y María Rosa Verdejo, Directora Ejecutiva de Fundación PIDEE por el trabajo que estas instituciones realizan con la Niñez y Adolescencia Mapuche en la Región del Biobío y La Araucanía, territorios o zonas de conflicto. En cada uno de los espacios hubo acogida y se recibieron comentarios y sugerencias para abordar el tema, también se logró concretar algunas coordinaciones, que de concretarse ayudarán a fortalecer la relación Estado-Sociedad Civil. Pese a ello, queda la interrogante de quién o quiénes conforman el eje central para revertir una

situación que se arrastra por años y que con el paso del tiempo se ha extendido a zonas que, en esta ocasión, no son presentadas en este informe.

Las instituciones presentes en estas instancias reiteraron su compromiso con el monitoreo que rodea las situaciones de violencia. Y acordaron concertar entrevistas con otros actores del Estado sugeridos por quienes recibieron a la representante de CEJIL.

<https://www.cejil.org>

Noviembre 2016



PIDEE junto a la Red de Archivos de Memoria y Derechos Humanos realizan taller

El día 21 de noviembre la Red de Archivos de Memoria y Derechos Humanos realizó un taller de conservación de archivos y documentos en el Parque Cultural de Valparaíso.

El taller estaba dirigido a organismos de derechos humanos que trabajan en Valparaíso y que están interesados en aprender formas de preservar y conservar documentos y fotografías que han logrado reunir en sus organizaciones.

En el taller participaron 7 organizaciones. Soledad Díaz del Museo de la Memoria dio comienzo al taller entregando nociones básicas de lo que es un archivo, por qué y cómo proteger los documentos, para preservarlos y así rescatar la memoria.

Posteriormente las encargadas de conservación de la Universidad de Santiago, USACH, realizaron una presentación donde enseñaron a los participantes cómo proteger las fotografías tanto del medio ambiente como del paso del tiempo, así como los materiales especiales que no dañan las fotografías. Los contenedores idealmente deben ser metálicos y con ruedas para evitar daños por incendio o inundaciones.

Finalmente el taller tenía como actividad práctica la elaboración de una carpeta con papel libre de ácido, para lo cual la Fundación PIDEE elaboró un video-tutorial con los materiales necesarios y las medidas para optimizar el corte del papel. Después de ver el video, cada participante hizo su propia carpeta siguiendo las indicaciones.

Se dio fin al taller y cada participante se llevó su carpeta.